LA NORDICA S.P.A. — RİSCALDA LA VİTA.

ODUNLU ÜRÜNLER KULLANIM KILAVUZU

MODELLER: GARDENIA.16 PETRA & GARDENIA.16 STEEL

Belge Kodu: 04300010 - Rev.001 | İtalya'da Tasarlanmış ve Üretilmiştir (Made in Italy)

DİKKAT! YÜZEYLER ÇOK ISINABİLİR — HER ZAMAN KORUYUCU ELDİVEN KULLANIN!

Yanma sırasında açığa çıkan termal enerji; yüzeylerin, kapakların, tutamakların, kontrol kollarının, camın, duman borularının ve hatta cihazın ön kısmının sıcaklığını önemli ölçüde artırır. Koruyucu giysi (ürünle birlikte verilen ısıya dayanıklı koruyucu eldiven) giymeden bu parçalara dokunmaktan kaçının. Çocukların bu tehlikenin farkında olmasını sağlayın ve cihaz çalışırken çocukları sobadan uzak tutun.

İÇİNDEKİLER

Bölüm Başlığı	Kılavuz Ref.
Üretici Uygunluk Beyanı ve Genel Uyarılar	S. 5
Güvenlik ve Yangın Güvenliği (Asgari Emniyet Mesafeleri, Arıza ve İlk Yardım)	S. 5–8
Kurulum Yönetmelikleri, Bakım Hükümleri ve Ortam Havalandırması	S. 9–10
İzin Verilen / Verilmeyen Yakıtlar ve Isı Gücü Hesaplaması	S. 11
Baca Gazı Tahliyesi, Duman Borusu, Baca, Ortak Baca ve Baca Şapkası	S. 12–15
GARDENIA.16 PETRA ve GARDENIA.16 STEEL Parça Detayları	S. 16–17
Teknik Açıklama (Hava Klapesi ve Kontroller)	S. 18–19
İlk Yakma, Geleneksel ve Üstten Yakma Yöntemleri	S. 20–21
Nominal Isı Gücüne Ulaşma Prosedürü ve Odun Yükleme Talimatları	S. 21–22
Su Kaynatma, Kurabiye Pişirme, Fırın Kullanımı ve Yüksek Dış Sıcaklıkta Çalıştırma	S. 23
Bakım ve Temizlik (Cam, Kül Çekmecesi, Baca, Majolika, Taş, Döküm Tabla ve Fırın)	S. 24–27
Yaz Dönemi Kapatma, Yetkili Teknisyen Yıllık Bakımı ve EN 16510-1 Sembolleri	S. 27–29

ÜRETİCİ UYGUNLUK BEYANI

KONU: ASBEST VE KADMİYUM BULUNMAMASI — İlgili standartlara tam uyum içinde, tüm cihazların asbest veya asbest türevleri içermeyen malzemeler kullanılarak monte edildiği ve kaynak işlemlerinde kullanılan dolgu malzemelerinde hiçbir şekilde kadmiyum bulunmadığı ve kullanılmadığı beyan edilir.

GENEL UYARILAR

LA NORDICA S.p.A.'nın sorumluluğu yalnızca cihazın tedariki ile sınırlıdır. Kurulum; sektördeki en iyi uygulamalara, bu kılavuzda belirtilen hükümlere ve mesleki standartlara uygun olarak, tüm sistemin sorumluluğunu üstlenebilecek yetkili firmalar adına çalışan kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir. LA NORDICA S.p.A., ürün üzerinde yapılan yetkisiz değişikliklerden veya orijinal olmayan yedek parça kullanımından sorumlu değildir.

- Bu cihaz; güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda gözetim altında tutulmadıkları veya kendilerine talimat verilmedikçe, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Çocukların cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Ulusal ve Avrupa standartlarının yanı sıra yerel yapı yönetmeliklerine ve yangın güvenliği kurallarına uyulması zorunludur.
- Yiyecekleri doğrudan ürün yüzeylerinin veya birlikte verilen aksesuarların üzerine koymayın; yüzeyler ile yiyecekler arasına her zaman gıda ile temasa uygun malzemeler yerleştirin.
- Cihaz üzerinde hiçbir değişikliğe izin verilmez. Bu önlemlere uyulmamasından kaynaklanan durumlarda LA NORDICA S.p.A. tüm sorumluluğu reddeder.
- Bu kullanım kılavuzu ürünün ayrılmaz bir parçasıdır. Satış, başka bir sahibe devir veya başka bir yere taşınma durumunda dahi her zaman cihazla birlikte kalmasını sağlayın. Kaybolması veya hasar görmesi halinde yerel teknik servis sağlayıcınızdan yenisini talep edin.
- Ambalajı açtıktan sonra herhangi bir hasar veya eksik parça olup olmadığını kontrol edin. Cihaz beklentileri karşılamıyorsa satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.
- Cihazda bulunan ve düzgün çalışması için gerekli olan tüm elektrikli bileşenler (varsa) yalnızca yetkili teknik servis merkezi tarafından orijinal yedek parçalarla değiştirilmelidir.

GÜVENLİK KURALLARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve olası tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Isıtıcıya çıplak ayakla veya ıslak/nemli uzuvlarla dokunmayın.
- Cihaz üzerinde değişiklik yapmak kesinlikle yasaktır.

- Cihazdan çıkan elektrik kablolarını (varsa) fişten çekilmiş olsa dahi çekmeyin, bağlantısını kesmeyin veya bükmeyin. Güç kablosunun (varsa) cihazın sıcak parçalarıyla temas etmeyecek şekilde konumlandırıldığından ve fişin kurulumdan sonra erişilebilir kaldığından emin olun.
- Yanma için hayati önem taşıdığından kurulum yerindeki havalandırma menfezlerini kapatmayın veya boyutlarını küçültmeyin.
- Ambalaj malzemelerini çocukların veya yardıma muhtaç kişilerin erişebileceği yerlerde bırakmayın.
- Yanma odası kapağı çalışma sırasında daima kapalı kalmalı, yalnızca yakıt yükleme, tutuşturma ve temizlik amacıyla açılmalıdır.
- Cihaz çalışırken tüm dış yüzeyler ısınır; bu nedenle azami dikkat gösterin.
- Uzun süre kullanılmadıktan sonra cihazı yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.
- Baca yangını durumunda uygun yangın söndürme yöntemlerini kullanın veya itfaiyeyi arayın.
- Bu cihaz atık yakma fırını olarak kullanılmamalıdır. Cihazı tutuşturmak veya yeniden yakmak için asla benzin, gazyağı, çakmak gazı, etanol veya benzeri sıvılar kullanmayın.
- **Majolika Çiniler (Varsa):** Yüksek kaliteli el işçiliği ürünleridir; bu nedenle küçük benekler, ince çatlaklar (kılcal çatlak) veya hafif renk farklılıkları gösterebilir. Emaye ve majolikanın farklı genleşme katsayıları nedeniyle oluşan mikro çatlaklar ürünün özgünlüğünü ve kalitesini kanıtlar. Temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın; temizlik maddesi veya sıvı kullanılırsa mikro çatlaklara nüfuz ederek bunları daha görünür hale getirebilir.

YANGIN GÜVENLİĞİ VE ASGARİ EMNİYET MESAFELERİ

Yanıcı veya ısıya duyarlı malzemelerin yanına kurulum; CEMI (CE İşaretleme Bilgileri), Performans Beyanı (DoP) ve cihazın üzerindeki teknik veri plakasında belirtilen uygun emniyet mesafelerinin korunması koşuluyla yapılabilir. *(EN 16510-2-2 uyumlu şömine hazneleri için teknik veri plakasının bir kopyası belgelerle birlikte verilir.)*

- **Arka ve Yan Mesafeler:** Yeterli ısı yalıtımı sağlamak için mobilya, ahşap kaplama, kumaş vb. yanıcı veya ısıya duyarlı malzemelerden arkada (d_R) ve her iki yanda (d_S) asgari emniyet mesafesini koruyun. Bu mesafeler belirtilen değerlerin altına düşmemelidir.
- **Ön Mesafe:** Yanma odası kapağının önünde, ışınım (radyasyon) alanı içinde d_P mesafesinden daha yakında yanıcı veya ısıya duyarlı nesne ya da yapı malzemesi bulunmamalıdır.
- **Yanıcı Zemin Koruması:** Ürün halı, parke, mantar vb. yanıcı bir zemin üzerine kurulacaksa zemin yanmaz ve ısı yalıtımlı bir malzeme ile korunmalıdır. Bu koruyucu malzeme cihazın altını kaplamalı; öne doğru en az d_F, yanlara doğru en az d_S ve arkaya doğru en az d_R mesafesi kadar taşmalıdır.
- **Üst Mesafe:** Ürünün üzerinde d_C ile belirtilen mesafe dahilinde mobilya, üst dolap gibi yanıcı malzemeler bulunmamalıdır.

- **Yanıcı Duvar Koruması:** Ürün yanıcı malzemeden yapılmış bir duvara doğrudan temas edecek şekilde kurulacaksa duvarın etkilenen kısmı yanmaz ve ısı yalıtımlı bir tabaka ile korunmalıdır. Koruma ürünün arka kısmını kaplamalı, yanlara en az d_S ve üste en az d_C mesafesi kadar uzanmalıdır. Yanmaz malzemeler için d_{non} ile belirtilen asgari yan ve arka açıklık korunmalıdır.
- Ürün yalnızca kül çekmecesi takılıyken çalıştırılmalıdır. Katı yanma artıkları (küller) hava geçirmez ve yangına dayanıklı bir kapta toplanmalıdır. Ürün asla gaz emisyonları veya buharların (ör. muşamba yapıştırıcısı, benzin vb.) bulunduğu ortamlarda yakılmamalı, yakınında yanıcı madde depolanmamalıdır.
- Yanlış veya aşırı nemli yakıt kullanıldığında baca içinde katran birikintileri (kreozot) oluşabilir ve bu durum yangın riskini artırır.

Şekil 1 (EN 16510-2-3 / Şekil A.303) Kodu	Emniyet Mesafesi Açıklaması
B	Yan emniyet mesafesi (cihaz yan duvarından yanıcı malzemeye olan mesafe)
D	Yan emniyet mesafesi (sıcak plaka / ocak tablası ışınım alanı)
C_1	Arka emniyet mesafesi (cihaz arka duvarından yanıcı malzemeye olan mesafe)
C_2	Arka emniyet mesafesi (sıcak plaka / ocak tablası ışınım alanı)

Not: Yukarıdaki değerler ayrıca belirtilmemişse B ve D ölçüleri için Teknik Veri Etiketindeki veya Teknik Veri Sayfasındaki d_S değerine, C_1 ve C_2 ölçüleri için d_R değerine bakınız.

ARIZA DURUMUNDA YAPILACAKLAR VE İLK YARDIM ÖNLEMLERİ

Arıza / Durum	Uygulanacak Güvenli Kapatma ve Müdahale Adımı
Kırık cam kapak	Ürünü kullanmayı derhal bırakın ve yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Cihazın bazı parçalarının veya duman borusunun aşırı ısınması	Odun yüklemeyi derhal durdurun, kapağı açmayın, ateş sönene kadar hava giriş klapelerini kapatın; tekrarlanan aşırı ısınma durumunda yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Kırık iç duman yönlendiriciler (baffle)	Ürünü kullanmayı derhal bırakın ve yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Zayıf ve/veya boğulmuş alev	Contaları kontrol edin ve odunun aşırı nemli olmadığından emin olun; gerekirse yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Olumsuz hava koşulları durumunda	Yanma sürecini yakından izleyin.
Kapak açıldığında duman sızması	Isıtıcının kurulu olduğu oda ile dış ortam arasındaki basınç farkını kontrol edin; bu değer her zaman ≥ −4 Pa olmalıdır.

BAĞLANTI BORUSUNDA VEYA BACADA YANGIN ÇIKMASI HALİNDE İLK YARDIM

a) Yakıt yükleme kapağını ve kül çekmecesini kapatın. **b)** Yanma havası klapelerini kapatın. **c)** Yangını karbondioksit (CO_2 tozu) yangın söndürücüler kullanarak söndürün. **d)** Derhal itfaiyeyi arayın.

YANGINI ASLA SU JETİ İLE SÖNDÜRMEYİN. Baca yanması durduktan sonra, herhangi bir çatlak veya sızıntı noktasını tespit etmek amacıyla baca mutlaka bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.

KURULUM YÖNETMELİKLERİ VE BAKIM HÜKÜMLERİ

Ürünün ve ısıtma sistemine ait yardımcı ekipmanların kurulumu yürürlükteki tüm standartlara, yönetmeliklere ve yasal gerekliliklere uygun olmalıdır. Kurulum, sistem bağlantıları, devreye alma ve çalışma testleri kalifiye personel tarafından yapılmalı ve alıcıya sistem uygunluk beyanı verilmelidir.

- Ürün ön montajlı ve bağlantıya hazırdır; bir kanal aracılığıyla mevcut bina bacasına bağlanmalıdır. Bağlantı kanalı ideal olarak kısa, düz, yatay veya hafif yukarı eğimli olmalı ve tüm bağlantılar hava sızdırmaz olmalıdır.
- **Kurulum Öncesi Kontroller:** Varsa sıcak hava kanallarını ve doğal/cebri havalandırma tipini belirleyin. Yapının ve zeminin cihaz ağırlığını taşıma kapasitesini kontrol edin; zemin yanıcıysa uygun yalıtım sağlayın. Sızdırmaz contalı kapı ve pencerelere dikkat ederek kurulum odasının uygun şekilde havalandırıldığını doğrulayın.
- Ortak havalandırma kanalları, aspiratörlü veya aspiratörsüz mutfak davlumbazları, B tipi gazlı cihazlar, ısı pompaları veya eşzamanlı çalışması odada negatif basınç oluşturabilecek cihazların bulunduğu odalara kurulumdan kaçının (bkz. UNI 10683). Her koşulda iç mekan ile dış ortam arasındaki basınç farkı daima **≥ −4 Pa** olmalıdır (örneğin −3 Pa kabul edilebilir bir değerdir).
- Baca ve boruların uygunluğunu kontrol edin. Baca bağlantı açıklığının çapı en az duman borusu çapına eşit olmalı ve rozetli bir duvar bağlantısı ile donatılmalıdır. Kullanılmayan baca çıkışı uygun kapakla kapatılmalıdır.
- Kurulum, hem ürünün hem de bacanın temizlik ve bakımı için erişime izin vermelidir. Cihazın tam olarak teraziye alındığından emin olmak için su terazisi kullanın ve varsa dengeleme ayaklarını ayarlayın.
- **Bakım Hükümleri:** Rutin dışı bakımlar için ürünün bitişik duvarlardan uzaklaştırılması gerekebilir. Bu işlem duman tahliye kanallarını ayırmaya ve yeniden bağlamaya yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Su sistemine bağlı ısıtıcılarda tesisat bağlantısı, teknisyenin bakım sırasında cihazı duvarlardan en az 1 metre uzaklaştırabilmesine olanak tanımalıdır.

KURULUM ALANININ HAVALANDIRILMASI (TAZE HAVA GİRİŞİ)

Bu ürünler yanma havasını kurulum odasından çektiği için oda içinde yeterli taze hava beslemesinin sağlanması zorunludur. Hava sızdırmaz pencere ve kapılara sahip enerji verimli evlerde taze hava beslemesi yetersiz kalabilir; bu durum cihazın çekişini, kullanıcı konforunu ve güvenliğini tehlikeye atar.

ÖNEMLİ (Şekil 2 — Taze Hava Girişi Ø120 mm): Daha iyi hava kalitesi ve ortamın doğru oksijenlenmesi için yanma havası esnek bir hortum bağlantısı ile doğrudan dışarıdan alınabilir. Bağlantı hortumu (ürünle birlikte VERİLMEZ) pürüzsüz ve yangına dayanıklı olmalı, minimum **Ø120 mm** çapında olmalıdır. Maksimum uzunluğu **SOBALAR ve KUZİNELER için 3 m**'yi, **ŞÖMİNELER için 4 m**'yi geçmemeli ve en fazla üç dirsek içermelidir. Doğrudan dışarı bağlanıyorsa rüzgar kesici ile donatılmalıdır.

- Hava girişleri net serbest kesiti daraltmadan ızgara veya tel örgü ile korunmalı, bakıma uygun olmalı ve tıkanmayı önleyecek şekilde konumlandırılmalıdır.
- Kurulum odasında aspiratör/davlumbaz varsa cihazla aynı anda çalıştırılmamalıdır; aksi halde yanma odası kapağı kapalı olsa bile odaya duman sızabilir.
- Taze hava girişi, dışarıya kalıcı açıklıklarla bağlı olması ve hava akışının engellenmemesi koşuluyla bitişik bir odadan (dolaylı havalandırma) da sağlanabilir. **Bitişik oda garaj, yanıcı madde deposu, yüksek yangın riskli alan, banyo, yatak odası veya binanın ortak kullanım alanı olmamalıdır.**
- Yangın tehlikesi bulunan odalarda ve iç-dış basınç farkının 4 Pa'yı aştığı konut odalarında kurulum yasaktır (UNI 10683).

Cihaz Kategorisi	Referans Standart	Cihazdaki Baca Gazı Kesitine Göre Net Açıklık Oranı	Havalandırma Kanalının Asgari Net Açıklık Boyutu
Şömineler	UNI EN 16510-2-2	%50	200 cm^2
Sobalar	UNI EN 16510-2-1	%50	100 cm^2
Kuzineler (Fırınlı Sobalar)	UNI EN 16510-2-3	%50	100 cm^2

İZİN VERİLEN / VERİLMEYEN YAKITLAR VE ISI GÜCÜ HESAPLAMASI

Yakıt olarak yalnızca **kuru odun kütükleri (maksimum nem oranı %20)** kullanılmalıdır. Maksimum odun yükleme miktarını aşmayın (bkz. CE İşaretleme Bilgileri). Reçinesiz sıkıştırılmış odun briketleri yüksek ısıl değerleri nedeniyle cihaza zarar verebilecek aşırı ısınmayı önlemek için dikkatli kullanılmalıdır.

Yeni kesilmiş odun yaklaşık %60 su içerir ve yakmaya uygun değildir; kullanılmadan önce kuru ve havadar bir alanda (örneğin sundurma altında) en az iki yıl bekletilmelidir. Nemli odun tutuşmayı zorlaştırır ve yoğuşma sonucu bacada yoğun kurum birikimine ve yangın riskine yol açar.

YAKILMASI YASAK OLAN MALZEMELER: Kömür, odun artıkları, kabuk artıkları, ahşap paneller (sunta, MDF vb.), nemli veya boyalı ahşaplar, plastikler ve her türlü atık. Bu malzemelerin kullanımı ürün garantisini geçersiz kılar. Kağıt ve karton yalnızca tutuşturma amacıyla kullanılmalıdır. Odun uzun süreli yanan bir yakıt değildir; gece boyunca kesintisiz ısıtma mümkün değildir. Okaliptüs, mersin gibi aromatik yağlar açısından zengin odunların sürekli kullanımı dökme demir parçaların hızla bozulmasına (pul pul dökülmesine) neden olur.

Ağaç Türü	Yoğunluk (kg/m^3)	Isıl Değer (%20 Nemde kWh/kg)
Kayın (Beech)	750	4,0
Saçlı Meşe (Turkey oak)	900	4,2
Karaağaç (Elm)	640	4,1
Kavak (Poplar)	470	4,1
Melez Çam* (Larch*)	660	4,4
Ladin* (Spruce*)	450	4,5
Sarıçam* (Scots pine*)	550	4,4

** UYGUN OLMAYAN REÇİNELİ AĞAÇLAR. Beyan edilen teknik veriler UNI EN ISO 17225-5 standardına uygun, nem oranı %20'nin altındaki "A1" sınıfı kayın odunu kullanılarak elde edilmiştir.*

Isı Gücü Hesaplaması

Gerekli gücün hesaplanması ısıtılacak hacme ve yalıtım seviyesine bağlıdır. Ortalama olarak, iyi yalıtılmış bir oda için m^3 başına **30 kcal/saat** (0°C dış sıcaklık için) gerekir. 1 kW = 860 kcal/saat olduğundan **35 W/m^3** değeri kabul edilebilir. Örneğin yalıtımlı bir evde 150 m^3 (10 × 6 × 2,5 m) bir odayı ısıtmak için 150 m^3 × 35 W/m^3 = 5250 W (5,25 kW) gerekir; ana ısı kaynağı olarak 8 kW'lık bir cihaz yeterli olacaktır.

Yakıt Türü	Birim	Gösterge Yanma Değeri (kcal/saat)	Gösterge Yanma Değeri (kW)	1 kg Kuru Oduna Eşdeğer Gerekli Miktar
Kuru odun (%15 nem)	kg	3600	4,2	1,00
Yaş odun (%50 nem)	kg	1850	2,2	1,95
Odun briketi	kg	4000	5,0	0,84
Linyit kömürü briketi	kg	4800	5,6	0,75
Normal antrasit	kg	7700	8,9	0,47
Kok kömürü	kg	6780	7,9	0,53

Yakıt Türü	Birim	Gösterge Yanma Değeri (kcal/saat)	Gösterge Yanma Değeri (kW)	1 kg Kuru Oduna Eşdeğer Gerekli Miktar
Doğal gaz	m^3	7800	9,1	0,46
Nafta	L	8500	9,9	0,42
Elektrik	kWh	860	1,0	4,19

BACA GAZI TAHLİYESİ, DUMAN BORUSU VE BACA SİSTEMİ

Yanma gazı tahliye sistemi bileşenleri EN 15287-1/2, EN 13063-1/2, EN 1457, EN 1806, EN 1856-1/2 ve EN 13384-1/2 standartlarına göre seçilmeli ve boyutlandırılmalıdır. Metal borular kullanıldığında sıcaklık sınıfı en az **T 600 G** (kurum yangınına dayanıklı) olmalıdır.

- **Duman Borusu Kuralları:** Duman borusu hiçbir koşulda cihazın çıkış bileziğinden daha küçük çapta olmamalıdır (DIN 1298). Her metre yatay boru ve her dirsek baca çekişini azaltır. Cihazdan bacaya bağlantı dahil **en fazla 3 adet yön değişikliğine (maksimum 90°)** izin verilir ve toplam yön değişikliği sayısı T-parçaları dahil 4'ü geçmemelidir (UNI 10683).
- Dikey bölümün tabanına yoğuşma toplama kapaklı bir T-parçası takılmalı, gaz örneklemesi için en az bir hava sızdırmaz port ve temizlik için kontrol kapakları bulunmalıdır.
- Yatay uzunluk mümkün olduğunca kısa tutulmalı, toplam yatay izdüşüm **4 metreyi geçmemeli** ve yatay bölümler en az **%3 yukarı eğimli** olmalıdır.
- **Esnek metal borular, fiber çimento borular veya alüminyum boruların kullanımı kesinlikle yasaktır.**
- **DİKKAT:** Duman borusu yanıcı veya parlayıcı malzemelerden uygun yalıtım veya hava boşluğu ile ayrılmalıdır. **Asgari emniyet mesafesi: 25 cm.** Kullanılmayan baca çıkış deliği ilgili kapakla sızdırmaz şekilde kapatılmalıdır.

Ana Baca Gereksinimleri (Şekil 3)

- İç kesiti tercihen dairesel olmalı; ısı yalıtımlı, su geçirmez, ısıya, yanma yan ürünlerine ve yoğuşmaya dayanıklı malzemeden yapılmalıdır.
- Daralma olmamalı, ağırlıklı olarak dikey olmalı (sapmalar en fazla 45°) ve en az **4 metre** yüksekliğe sahip olmalıdır.
- Kare veya dikdörtgen kesitli bacalarda iç köşeler en az 20 mm yarıçapla yuvarlatılmalı, dikdörtgen kesitlerde kenar oranı **≤ 1,5** olmalıdır (Maks. A + 1/2 A).
- Fiber çimento, galvanizli çelik ve pürüzlü veya gözenekli iç yüzeyler yasaktır. Baca içine başka tesisat boruları veya hava besleme kanalları döşemek kesinlikle yasaktır.
- Cihaz sıcakken (nominal ısı gücünde) ölçülen baca çekişi yeterli olmalı ancak aşırı olmamalıdır. Negatif basınç **17 Pa (= 1,7 mm su sütunu)** değerini aşarsa ek bir çekiş regülatörü takılmalıdır.

Şekil 3 Tipi	Baca Yapısı Açıklaması	Verimlilik
1*	400°C'ye dayanıklı malzeme ile yalıtılmış çift cidarlı çelik baca	%100 (Mükemmel)
2*	Yalıtımlı çift cidarlı ve dışı hafif beton kaplı refrakter baca	%100 (Mükemmel)
3*	Kare kesitli ve hava boşluklu geleneksel kil (tuğla) baca	%80 (İyi)
4	Kenar oranı tasarıma uymayan dikdörtgen iç kesitli bacalardan kaçının	%40 (Zayıf)

** Yürürlükteki Standartlara, Yönetmeliklere ve yasal gerekliliklere uygun malzeme.*

Ortak Baca, Açık Şömine Bacası (Şekil 4) ve Baca Şapkası (Şekil 5–6)

- **Ortak Baca:** Ürünün çoklu bağlantıya (ortak baca) uygun olup olmadığını CE Teknik Veri Sayfasından kontrol edin. Yalnızca kurulum yerinde izin veriliyorsa, ilgili standartlara uyuluyorsa ve yetkili baca temizleyicisi/kurulumcu onay verdiyse uygulanabilir. Cihaz yalnızca kapakları kapalıyken çalıştırılabilir ve kapalıyken tüm kapak ve ayar düzenekleri kapalı tutulmalıdır.
- **Açık Şömine veya Şömine Haznesi Bacası (Şekil 4):** Davlumbaz, duman borusu bağlantı noktasının altından hava sızdırmaz şekilde kapatılmalıdır (**A**). Baca çok büyükse (ör. 30×40 cm veya 40×50 cm), en az **200 mm** çapında paslanmaz çelik bir boru ile astarlanmalı (**B**) ve boru ile baca arasındaki kalan boşluk baca şapkasının hemen altından tamamen sızdırmaz hale getirilmelidir (**C**). Alt kısımda kontrol kapağı (**D**) bulunmalıdır.
- **Baca Şapkası (Şekil 5 & Şekil 6 — UNI 10683):** Baca şapkasının iç kesiti bacaya eşit, etkin çıkış kesiti ise **baca iç kesitinin en az 2 katı (ideal olarak 2,5 katı)** olmalıdır. Yağmur, kar ve yabancı cisim girişini önlemeli, temizlik için kolay erişilebilir olmalıdır. Yan yana bacalarda basınç transferini önlemek için bir baca şapkası diğerinden **en az 50 cm daha yüksek** konumlandırılmalıdır.
- Baca şapkasının 10 m çevresinde duvar, çatı eğimi veya ağaç gibi engeller bulunmamalıdır; aksi halde en yüksek engelin en az 1 m üzerine yükseltilmelidir. Baca şapkası çatı mahyasını **en az 1 m (1000 mm)** aşmalı ve çatı eğimine dik mesafe en az **1300 mm** (eğim > 10° iken 500 mm eşik değerleri korunarak) olmalıdır.

GARDENIA.16 PETRA VE GARDENIA.16 STEEL PARÇA DETAYLARI

Her iki modelin (GARDENIA.16 PETRA ve GARDENIA.16 STEEL) dış ve iç bileşen numaralandırması aşağıdaki tabloda verilmiştir:

No	Bileşen Adı	No	Bileşen Adı	No	Bileşen Adı
1	İkincil (Sekonder) hava klapesi	**6**	Yanma odası kapak kolu	**11**	Dökme demir halkalar (pleytler)
2	Fırın termometresi	**7**	Fırın kapak kolu	**12**	Arka baca gazı çıkışı
3	Üst baca gazı çıkışı	**8**	Fırın kapağı	**13**	Taze hava girişi (Ø120 mm)
4	Yanma odası kapağı	**9**	Tutuşturma (By-pass) klapesi	—	—

No	Bileşen Adı	No	Bileşen Adı	No	Bileşen Adı
5	Birincil (Primer) hava klapesi	**10**	Orta döküm tabla (ocak yüzeyi)	—	—

TEKNİK AÇIKLAMA VE HAVA KLAPESİ KONTROLLERİ

LA NORDICA odunlu kuzineler, üst ocak tablasında ve fırında yemek pişirmenin yanı sıra yaşam alanlarını belirli sürelerle ısıtmak veya yetersiz bir merkezi ısıtma sistemini desteklemek için kullanılır. Tatil evleri, hafta sonu evleri veya yıl boyu ek ısıtma için idealdir. **Bu cihaz aralıklı yanma (intermittent combustion) prensibiyle çalışan bir cihazdır.**

Gövde emaye ve galvanizli çelik sac panellerden ve emaye dökme demir parçalardan (kapaklar, ön panel ve üst tabla) üretilmiştir. Yanma odası içten bağımsız dökme demir plakalarla kaplıdır, daha iyi yanma için ön ısıtmalı üçüncül (tersiyer) hava sistemine ve tabanda kalın düz bir **dökme demir ızgaraya (Şekil 7)** sahiptir. Yanma odası kapağı **750°C'ye kadar dayanıklı seramik camdan** yapılmıştır. Oda, panoramik cam ve sıcak dış yüzeylerden yayılan ışınım (radyasyon) yoluyla ısıtılır.

- **1A — BİRİNCİL (PRİMER) Hava Klapesi (Şekil 8):** Yanma odası kapağının alt kısmında yer alır; kül çekmecesi ve ızgara üzerinden yakıta giden birincil hava akışını ayarlar. Külün hava girişini tıkamaması için kül çekmecesi düzenli boşaltılmalıdır. Kol tamamen sola itildiğinde klape kapalı, tamamen sağa itildiğinde açıktır. **Odun yanması sırasında birincil hava klapesi yalnızca hafifçe açılmalıdır; aksi halde odun çok hızlı yanar ve kuzine aşırı ısınabilir.**
- **2A — İKİNCİL (SEKONDER) Hava Klapesi (Şekil 8):** Yanma odası kapağının orta kısmında yer alır. Düğmeyi sağa kaydırmak klapeyi açar, sola kaydırmak kapatır. Çift cam ile kapak arasından geçerken ısınan ikincil hava yanmayı iyileştirir ve camın temiz kalmasını sağlar.
- **B — TUTUŞTURMA Klapesi (Şekil 8):** Cihazı **Ocak Modundan (ÜST TABLA KULLANIMI – TUTUŞTURMA) Fırın Moduna (FIRIN KULLANIMI – ISITMA)** geçirir. Kuzinenin ön sağ tarafında, koruma korkuluğu ile fırın kapağı arasında yer alır. Kol cihazın arkasına doğru itildiğinde yanma gazları doğrudan dökme demir orta tabla ve halkaların altından geçerek bunları ısıtır ve bacaya gider (Ocak / Tutuşturma modu). Kol kullanıcıya doğru çekildiğinde gazlar fırının etrafından dolaşarak fırın iç sıcaklığını eşit şekilde artırır (Fırın / Isıtma modu).

İLK YAKMA VE ATEŞLEME YÖNTEMLERİ

İlk Yakma Uyarısı: İlk yakmada, sızdırmazlık contasındaki yapıştırıcıların veya koruyucu verniğin kuruması nedeniyle kaçınılmaz olarak hoş olmayan bir koku oluşur; bu durum kısa bir kullanım süresinden sonra kaybolur. Oda mutlaka iyi havalandırılmalıdır. İlk yakmada az miktarda yakıt yükleyin ve ısı gücünü kademeli olarak artırın. Alkol, benzin, petrol gibi sıvıların kullanımı yasaktır.

1. Cihazın kurulu olduğu odada güçlü bir hava sirkülasyonu sağlayın.
2. İlk yakmalarda yanma odasını aşırı doldurmayın (kılavuzda belirtilen miktarın yaklaşık yarısı) ve klapeleri normalden daha az açık tutarak cihazı en az 6–10 saat kesintisiz çalıştırın.
3. Malzemelerin (dökme demir ve çelik) ve yüksek ısı boyasının (300°C–500°C) termal gerilime alışması için bu alıştırma (rodaj) yakma işlemini en az 4–5 kez tekrarlayın.
4. Yükü kademeli olarak artırın ve bu ilk aşamada kısa süreli yakma-söndürme döngülerinden kaçının. Çalışma sırasında cihazın ve özellikle lake yüzeylerin üzerine hiçbir nesne koymayın ve ısınma sırasında lake yüzeylere dokunmayın.

1. Geleneksel Yöntemle Ateşleme

Tutuşturma klapesi **B**'yi *Üst Tabla Kullanımı – Tutuşturma* konumuna getirin, varsa duman borusu kelebeğini açın. Birincil (1A) ve ikincil (2A) hava klapelerini tamamen açın. Küçük odun parçaları ve ticari tutuşturucularla ateşi yaktıktan ve iyice tutuşmasını bekledikten sonra **birincil hava klapesini (1A) kapatın**.

2. Üstten Yakma Yöntemi (ÖNERİLEN — Şekil A)

Daha temiz ve verimli yanma için büyük odun parçalarını (**1**) en alta, daha küçük odun parçalarını (**2**) bunların üzerine yerleştirin. Yığının en üstüne balmumu kaplı odun yünü gibi bir **tutuşturucu (3)** koyun ve tek bir kibritle yakın. Ateş yandıktan sonra klapeleri aşağıdaki tabloya göre ayarlayın:

Ateşleme Yöntemi	1A — Birincil Hava	2A — İkincil Hava	B — Tutuşturma Klapesi
Geleneksel Yöntem (Tutuşma Sonrası)	KAPALI	AÇIK	ÜST TABLA KULLANIMI – TUTUŞTURMA
Üstten Yakma Yöntemi (Önerilen)	KAPALI	AÇIK	ÜST TABLA KULLANIMI – TUTUŞTURMA

NOMİNAL ISI GÜCÜNE ULAŞMA PROSEDÜRÜ VE ODUN YÜKLEME

Nominal çalışmaya ulaşmak için yaklaşık **3 cm yüksekliğinde (nominal yükün %20–25'i)** bir kor yatağı gereklidir. Kor yatağı fazlaysa önce külün çekmeceye düşmesi için maşa ile karıştırın, ardından metal bir kürekle fazla koru alın (şekildeki referans çizgisini aşmamalıdır). İlk yüklemede orta boy odunlar (2), ikinci yüklemede büyük odunlar (1) kullanın. Duman sızmasını önlemek için odun yüklemesi yalnızca alevler neredeyse sönüp geriye kor kaldığında yapılmalıdır.

Odunu yerleştirmeden önce birincil hava klapesini tamamen açın ve maşa ile korları canlandırın. Odunları yerleştirin, kapağı kapatın ve alevin tutuşması için en fazla 3 dakika bekledikten sonra klapeleri nominal ısı gücü ayarlarına getirin. Yakıt yükleme döngüsü yaklaşık **61 dakika** sürer. **Cihazı asla aşırı yüklemeyin ve aşırı ısınma (ocakçı körüğü etkisi) hasarını önlemek için daima kapağı kapalı çalıştırın; aksi halde garanti geçersiz olur.**

Parametre	Nominal Isı Gücü Değeri / Ayarı
Odun Adedi	2 adet kütük
Nominal Yük Ağırlığı	2,5 kg
Odun Uzunluğu	24 cm
Yanma Odasında Konumlandırma	Kenardan 16 cm içeride (bkz. Şekil 9 ve Şekil 10)
1A — Birincil Hava Klapesi (Şekil 8)	8 mm AÇIK
2A — İkincil Hava Klapesi (Şekil 8)	40 mm AÇIK
B — Tutuşturma Klapesi (Şekil 8)	FIRIN KULLANIMI – ISITMA

Not: 8 saatten uzun kesintili geçici ısıtma durumlarında ısıtma kapasitesi yaklaşık %25 azalır.

SU KAYNATMA, KURABİYE PİŞİRME VE FIRIN KULLANIMI

Kullanım Modu	1A — Birincil Hava	2A — İkincil Hava	B — Tutuşturma Klapesi
Su Kaynatma Ayarı	8 mm AÇIK	40 mm AÇIK	ÜST TABLA KULLANIMI – TUTUŞTURMA
Kurabiye Pişirme Ayarı	8 mm AÇIK	40 mm AÇIK	FIRIN KULLANIMI – ISITMA

- **Kurabiye Pişirme Prosedürü:** Fırın termometresi **180°C**'yi gösterene kadar sobayı orta miktarda odunla yakın. Daha fazla odun eklemeden sıcaklığın **220–230°C**'ye ulaşmasını bekleyin. Sıcaklığı 220–230°C civarında sabit tutmak için her seferinde tek bir parça odun (500–600 g) ekleyin ve yenisini eklemeden önce tamamen yanmasını bekleyin. Kurabiye tepsisini orta rafa 10 dakika yerleştirin; gerekirse pişirme süresinin yarısında tepsiyi çevirin.
- **Yanma Kontrolü (Duman Rengi):** Bacadan çıkan duman şeffaf olmalıdır. Duman beyazsa ayar hatalıdır veya odun çok nemlidir; gri veya siyahsa yanma tam değildir ve daha fazla ikincil hava gereklidir. Alev yokken kor üzerine yakıt eklendiğinde yoğun duman ve patlayıcı gaz karışımı oluşabilir; güvenlik için küçük çıralarla yeniden tutuşturma yapın.
- **Fırın Kullanımı (Varsa):** Tutuşturma klapesini *Fırın Kullanımı – Isıtma* konumuna getirin. Kalın kekler ve büyük kızartmalar en alt rafa; ince kekler ve kurabiyeler orta rafa; ısıtma veya kızartma işlemleri en üst rafa yerleştirilmelidir. Çok nemli yiyecekler veya meyveli kekler pişirirken fırın kapağında yoğuşma damlacıkları oluşması doğaldır; pişirme sırasında kapağı 1–2 kez kısa ve dikkatli şekilde açarak buharın çıkmasını sağlayın.
- **Yüksek Dış Sıcaklıklarda Çalıştırma:** Dış sıcaklık kurulum odasından belirgin şekilde yüksekse baca çekişi zayıflayabilir ve gaz kokusu oluşabilir. Bu durumda daha hızlı alev oluşumunu desteklemek için yakıt yükünü azaltın ve tüm baca temizleme kapaklarının hava sızdırmazlığını kontrol edin; şüphe varsa cihazı çalıştırmayın.

BAKIM VE TEMİZLİK (KULLANICI SORUMLULUĞUNDA)

TEMİZLİK GÜVENLİĞİ: Bakım ve temizlik işlemleri yalnızca cihaz, tüm parçaları ve küller **tamamen soğuduğunda** ve elektrik kablosu (varsa) prizden çekilmişken yapılmalıdır. Temizlik sırasında odada iyi bir hava değişimi sağlayın. Taze hava girişini yılda en az bir kez kontrol edip temizleyin; bacayı düzenli olarak baca temizleyicisine temizletin. Yalnızca LA NORDICA S.p.A. tarafından onaylanan orijinal yedek parçaları kullanın.

- **Cam Temizliği:** Panoramik seramik cam (750°C dayanımlı) yalnızca soğukken temizlenmelidir; sıcakken temizlemek camın patlamasına yol açabilir. Özel cam temizleyiciler veya hafif nemlendirilip odun külüne batırılmış buruşturulmuş gazete kağıdı (kuşe olmayan kağıt) kullanın. Aşındırıcı bezler veya kimyasal olarak agresif ürünler kullanmayın. Mekanik darbeler veya kapağın sert çarpması sonucu oluşan cam kırılmaları garanti kapsamı dışındadır.
- **Kül Çekmecesi Temizliği:** Izgaranın aşırı ısınmasını önlemek için kül çekmecesini tamamen dolmadan periyodik olarak boşaltın; yanma odasında her zaman 3–4 cm kül bırakılması önerilir. Boşaltılan küller hava sızdırmaz kapaklı, yanmaz malzemeden yapılmış bir kapta ve yanmaz bir zemin üzerinde tamamen soğuyana kadar saklanmalıdır.
- **Baca ve Fırın Altı Duman Kanalı Temizliği (Şekil 11):** Aşırı kurum (kreozot) birikimini ve baca yangınlarını önlemek için cihaz yılda en az bir kez veya verim düştüğünde iyice temizlenmelidir. Temizlik sırasında kül çekmecesini (**1**) çıkarın. Vidalarla sabitlenmemiş olan duman yönlendiricileri (baffle) (**2**) yuvalarından çıkarıp temizleyin ve mutlaka yerlerine geri takın (duman yönlendiricinin olmaması aşırı vakuma, hızlı yanmaya ve cihazın aşırı ısınmasına neden olur). Fırının altındaki kapaktan (Şekil 11) ve üstten halkalar ile ocak tablasını çıkararak fırın duman kanalını fırça ve elektrik süpürgesi ile temizleyin; ardından tüm parçaları hava sızdırmaz şekilde geri takın.
- **Yüzeylerin Bakımı:** *Majolika:* Yalnızca yumuşak, kuru bezle silin; deterjan/sıvı kullanmayın. *Doğal Taş:* Çok ince zımpara kağıdı veya aşındırıcı süngerle kuru temizleyin; deterjan/sıvı kullanmayın. *Boyalı Parçalar:* Yıllar içinde ısı değişimlerine bağlı renk değişimi doğaldır; yeniden boyamadan önce yüzeyi kalıntılardan arındırın. *Emaye Parçalar:* Soğukken sabunlu su veya nötr, aşındırıcı olmayan deterjanla silin ve kurulayın; zımpara veya bulaşık teli kullanmayın. *Krom Parçalar:* Aşırı ısınmadan kaynaklı mavileşme uygun temizleyiciyle giderilebilir. *Yan Korkuluk ve Tutamaklar:* Soğukken yumuşak bez ve biraz alkol ile temizleyin; tiner veya aşındırıcı kullanmayın.
- **Yanma Odası Izgarası:** Izgara herhangi bir nedenle çıkarılırsa, geri takarken **daha dar kül geçişlerine sahip düz kısmın yukarı bakmasına** dikkat edin; aksi halde külün ızgaradan tahliyesi zorlaşır.
- **Dökme Demir Orta Tabla, Halkalar ve Paslanmaz Çelik Çerçeve:** Pas oluşumunu önlemek için soğuk pişirme tablasının üzerinde tencere ve tava bırakmayın. Dökme demir orta tabla ve halkalar periyodik olarak **150 kum zımpara kağıdı** ile zımparalanmalıdır (emaye parçalara zımpara sürmeyin). Döküm ocak tablasını geri yerleştirirken, farklı termal genleşmelere izin vermek ve renk değişimini önlemek için paslanmaz çelik çerçeve ile tabla arasında her zaman **3 mm boşluk** olduğundan emin olun.

- **Fırın Bakımı (Varsa):** Paslanmayı önlemek için pişirme sonrası yiyecekleri 150°C altındaki fırında soğumaya bırakmayın ve pişirme bitiminde yoğuşmayı kurutmak için kapağı aralık bırakın. Fırın döküm kapağının iç yüzeyine kullanım sıklığına göre her 3–6 ayda bir nötr vazelin sürün; pas oluşmuşsa aşındırıcı bir malzemeyle temizleyip nötr vazelin uygulayın.
- **Yaz Dönemi Kapatma:** Yanma odası, baca ve kanallardaki tüm kül ve kalıntıları temizledikten sonra tüm kapakları ve hava klapelerini kapatın. Cihaz bacadan ayrıldıysa çıkış deliğini kapatın. Contaların sağlamlığını kontrol edin; yapışmayan veya aşınan contaları değiştirin. Cihaz nemli bir odada kuruluysa yanma odasının içine nem alıcı tuzlar yerleştirin ve dökme demir parçaları nötr vazelin ile koruyun.

YETKİLİ TEKNİSYEN YILLIK BAKIMI VE EN 16510-1 SEMBOLLERİ

Cihaz katı yakıt olarak odun kullandığından, **yılda en az bir kez** yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak kalifiye bir teknisyen tarafından rutin bakım yapılmalıdır. Bu bakıma uyulmaması güvenliği tehlikeye atabilir ve garanti koşullarını geçersiz kılabilir (rutin bakım talepleri garanti kapsamında değildir). Contalar düzenli kontrol edilmeli ve aşınmışsa yetkili teknisyen tarafından derhal değiştirilmelidir. Baca bağlantı boruları ve yatay bölümler yılda bir kez süpürülüp vakumlanarak temizlenmelidir.

EN 16510-1 Sembolü	Açıklama	EN 16510-1 Sembolü	Açıklama
nom	Nominal ısı gücü	**m_{hnom} / m_{hpart}**	Saatlik yakıt tüketimi
part	Kısmi yük ısı gücü	**NO_{xnom} / NO_{xpart}**	Azot oksit emisyonu
CON / INT	Çalışma modu: Sürekli (CON) / Aralıklı (INT)	**OGC_{nom} / OGC_{part}**	Organik gaz halindeki karbon emisyonu
CO_{2nom} / CO_{2part}	Karbondioksit emisyonu	**PM_{nom} / PM_{part}**	Partikül madde emisyonları
CO_{nom} / CO_{part}	Karbonmonoksit emisyonu	**P_{nom} / P_{part}**	Isı gücü / Asgari baca çekişi
d_B	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – alt	**P_{SHnom} / P_{SHpart}**	Ortam ısıtma gücü
d_C	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – tavan	**P_W**	İzin verilen maksimum su çalışma basıncı
d_F	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – ön zemin	**P_{Wnom} / P_{Wpart}**	Suya verilen ısı gücü
d_L	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – yan ışınım alanı	**S**	Koruyucu yalıtım malzemesinin kalınlığı
d_{non}	Yanmaz duvarlara asgari mesafe	**T_{class}**	Baca sınıfı tanımlaması

EN 16510-1 Sembolü	Açıklama	EN 16510-1 Sembolü	Açıklama
d_{out}	Baca gazı tahliye borusu çapı	T_{tgnom} / T_{tgpart}	Ortalama baca gazı sıcaklığı
d_P	Bitişik yanıcı malzemelere asgari mesafe – ön	T_{snom} / T_{spart}	Baca gazı çıkış sıcaklığı
d_R	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – arka	**W**	Cihaz toplam genişliği
d_S	Yanıcı malzemelere asgari mesafe – yan	W_{max}	Maksimum elektrik güç girişi
E, f	Besleme gerilimi, frekans	η_{nom} / η_{part}	Verimlilik
EEI	Enerji Verimliliği Endeksi	η_s	Nominal ısı gücünde mevsimsel ortam ısıtma verimliliği
el_{max} / el_{min} / el_{SB}	Nominal / kısmi yük / bekleme elektrik tüketimi	Φ_{tgnom} / Φ_{tgpart}	Baca gazı kütle debisi
H / L / m	Cihaz toplam yüksekliği / derinliği / net ağırlığı	**Odun Peleti (L) / Kütük (1)**	İzin verilen yakıt türü
m_{chim}	Cihazın bacaya aktarabileceği maksimum yük	**Kılavuz İkonu**	Kullanım talimatlarını okuyun ve uygulayın

---

LA NORDICA S.p.A. — Via Summano, 104 - 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - İTALYA
Tel: +39.0445.804000 | Faks: +39.0445.804040 | E-posta: info@lanordica.com | Web: www.lanordica-extraflame.com
Yayın Tarihi: 31/08/2025 | Doküman Kodu: 04300010-001 MAN.UT.GARDENIA.16 — Üretici, ürünlerini geliştirmek amacıyla bu broşürde yer alan özellikleri ve verileri önceden bildirimde bulunmaksızın her an değiştirme hakkını saklı tutar.